

著名编剧陶玲芬为浦东开发开放30年提前备好了一部海派电视剧

# 浦东版《请回答1988》，谱一段家国同构的流金岁月

■本报首席记者 王彦

海派电视剧是什么概念?上海发生、上海取景,这还不够,还得有鲜明的海派文化特色,得讲上海的风物人情。

现在,写过《婆婆媳妇小姑》《儿女情长》等剧的陶玲芬把笔力再聚焦一些,“我写浦东,剧中人必须是只在浦东这片土地上才有的,剧中事必须是只在浦东才可能发生的事,这是我的承诺。”

昨天下午,由上海祥子文化、浙江双马、上海聚鹰堂等共同创制的电视剧《浦东人家》在上海中心大厦正式启动。该剧围绕浦东本地人唐引娣、奚祥生一家三代展开,从上世纪70年代一直讲述到当下,通过他们半世纪以来的生存状态和命运沉浮,描摹出浦东乡土城市化进程和开发开放过程中的人、事、情。这部《浦东人家》将在2020年浦东开发开放30周年时献上一份贺岁大礼。

目前,陶玲芬的剧本已完成10万字总稿以及10集分集剧本。在把接力棒传给导演杨亚洲之前,她说自己还得用“无可取代”的标准去仔细打磨,“如果把文档中‘浦东’两个字替换成‘深圳’‘海南’或是其他地方,那故事都是不成立的”。

“五龙一凤”,每个角色都是老浦东会心一笑的身边人

手头的剧本,陶玲芬调用的不只是文字功夫,还有个人的生命体悟。对于这个16岁就从延安东路搭乘摆渡、再穿过烂泥渡路去东昌中学读书的上海编剧,对于这个做了38年“浦东媳妇”的故事讲述者而言,写她念兹在兹的浦东,“有一种欲罢不能的冲动”。

坐在记者面前,她说:“我用本地话给你讲讲剧本吧,里面许多细节,老浦东一听就懂。”的确,单单是主人公一家五儿一女的姓名,就“很浦东”:金龙、银龙、铁龙、石龙、宝凤、小龙。几十年前若是在浦东东界随便喊一嗓子,大概有好多人会应和“金龙”这个名字。

界龙饮食掌舵人聊了很久;银龙是“千方百计要离开农村”的一代注脚,他尝试过社办企业,在1978年考上同济大学建筑系,后来成为浦东城市规划设计院的中坚,头一年造杨高路,第二年造“五路”;铁龙踏上了驶往云南的知青专列;石龙被过继给了父亲钢铁厂的同事;小龙早早走向外面的世界,去北大读书,去华尔街学金融,直到他瑞典籍妻子被儿童医学中心作为专家引进,唱哭随夫,他才回到故乡;女儿宝凤嫁到严桥乡,看着寓意“种田人出了头”的由由大厦平地而起。

循着剧中人的生活轨迹,陆家嘴、金桥、张江、川沙、南汇、临港、外高桥等浦东各新老功能开发区渐次打开。编剧不提“全景式”三个字,但许多从小生长在浦东的人从中看见自己。

用温暖细节铺满故事,哪怕主题如此惊心动魄、艰苦卓绝

陶玲芬告诉记者,剧本写了三年多,杨亚洲也已耐心等了三年多。编剧与导演诚心期待这次合作,因为两人都是细水长流的“生活派”,“我们有一点很相似,不信奉‘丛林法则’,不擅长刻画步步为营的人生,都喜欢用温暖细节来铺满故事,哪怕这次讲述的其实是惊心动魄、艰苦卓绝、可歌可泣的浦东建设”。

故事,哪怕这次讲述的其实是惊心动魄、艰苦卓绝、可歌可泣的浦东建设”。

韩剧《请回答1988》是编导二人都是很钟情的作品,人物命运就在平淡琐碎的日复一日中悄然变迁,再轰轰烈烈的历史进程也是在一点一滴里渐渐显现。

《浦东人家》也应该是这样理想的样子。现有的剧本里有个故事,拍好了,必是凭细节惹人哭哭啼啼的段落。当年,宝凤要嫁给严桥乡的丁国弟,父母不同意,因为丁家条件着实不好。可宝凤提了两点理由,一则是丁国弟是个快活人,跟乐观的人过日子不苦;二则,丁家的房子离黄浦江不算远,天清气爽的夜晚,看得见江对岸外滩的灯光。婚后,宝凤真的常常要到家门前的土路边眺望浦西的璀璨夜。可没过多久,他们这一片需要为南浦大桥的建设拆迁迁走。搬家那天,宝凤欣喜着奔向憧憬的新生活,丈夫丁国弟走在最后面,手里捧着其母遗像喃喃自语:“妈妈,你真好哦。”上世纪70年代,丁国弟的母亲就是在一次渡轮事故中长眠在了黄浦江里。

“我想用一种家国同构的手法,写小人物小故事,但浦东开发开放的必要性、必然性,自然会从故事里流淌出来。”这是编剧对于这部海派新剧的终极目标。

## 打响“上海文化”品牌 三年行动计划



上海淮剧团创制神话工程原创剧目《神话中国之洪荒时代》将于今年8月在爱丁堡国际艺术节上登台。(上海淮剧团供图)

淮剧原创剧目将参加爱丁堡国际艺术节,市民读本和青少年读本即将出版

## 用多种艺术向世界讲述“中华创世神话”

■本报见习记者 王筱丽

“开天辟地——中华创世神话”文艺创作与文化传播工程再传喜讯,“中华创世神话”作品成功走出国门,上海淮剧团5月1日首演的《神话中国之洪荒时代》,已受邀参加今年8月举行的爱丁堡国际艺术节,这将是爱丁堡国际艺术节舞台上的第一次出现“中华创世神话”故事。

“中华创世神话”工程目前已进入收获期,通过美术、戏剧、图书出版等多种艺术手段对中华创世神话进行生动和深入的演绎,除了刚刚首演的淮剧《神话中国之洪荒时代》,由上海市群艺馆牵头的《中华创世神话市民读本》《中华创世神话青少年读本》也将于近日与市民见面。从连环画绘本、读本到诗歌、主题画创作,从美文插图本推出中、英、波兰三语图书到走向国际艺术节舞台的原创戏剧,有学者认为,中华创世神话蕴含着中华传统文化基因,是和世界文明对话的重要文化资源,需要创作者用多元的艺术样式和多种艺术语言将中华创世神话讲给全世界。

受邀爱丁堡国际艺术节,“中华创世神话”成功走出去

刚刚过去的“五一”假期,淮剧《神话中国之洪荒时代》在沪首演,首演当天,上海淮剧团与爱丁堡艺术节正式签订演出协议,将于今年8月赴英国爱丁堡艺术节,把中华民族的创世神话带到国际艺术平台。

“我们是站在中华创世神话的肩膀上,中华文明的基因使剧目脱颖而出,走向爱丁堡国际艺术节的舞台。”上海淮剧团团长龚孝雄告诉记者,按照艺术节以往的规矩,想要参演的剧目需要提前一年进行申报,而上海淮剧团是今年春节后才正式向主办方提出的申请。是中华创世神话这个极具分量的题材让主创有了信心和底气,也让剧团有了报名一试的想法。在看了剧团提供的方案和剧照后,艺术节组委会被中华创世神话题材深深吸引,决定“破例”为这个新创排的剧目开辟绿色通道,向上海淮剧团发出演出邀请,并在5月1日当天正式签订协议,确定《神话中国之洪荒时代》8月赴英参加爱丁堡国际艺术节。

“来自神秘东方的创世神话”,这是爱丁堡国际艺术节对《神话中国之洪荒时代》的官方介绍。据悉,这是该艺术节舞台上第一次出现东方创世故事,也是淮剧第一次在国际主流舞台进行展示。

昨天上海淮剧团为《神话中国之洪荒时代》召开研讨会,邀请专家把脉,力求更完美地出征海外。“中华民族的创世故事值得讲给全世界听,我们尽力用淮剧的方式把故事说好。”龚孝雄表示,考虑到海外剧场条件和观众的因素,接下来会对构成节目的《补天》《精卫》《息壤填海》《望夫石》四折小戏的剧本和舞台进行适当的调整,并通过校园演出的方式听取建议。

从故事到精神,创世神话普及到每一位市民

中华创世神话不仅是充满想象力的故事,更包含了中国优秀传统文化中的价值观和审美体验,需要让更多人尤其是青少年,更多更早地触及中华神话。在“中华创世神话”连环画绘本出版之后,由上海市群众艺术馆协同华东师范大学、市民间文艺家协会共同编撰的《开天辟地——中华创世神话》市民读本市民版和青少年版将于下月发行。

市民版和青少年版的主要内容基本一致,不同的是对于内容的编排和解读方式。据群艺馆馆长龚耀辉介绍,青少年读本不仅有生动的故事情节,也不乏系统的知识介绍,希望在增强青少年的阅读兴趣的同时,也能完善他们对于创世神话的了解。市民版读本则从“物质世界的创造”“制度世界的创造”“道德理想的创造”几个方面,详细分析每一个神话故事背后所体现的中华文化源头。

“写这本书比写学术著作还要更上心。”读本的编撰组组长,华东师范大学教授田兆元对记者表示,通过通俗易懂的语言,拉近市民与创世神话的距离,把天地日月的创世、祖先英雄的创物故事讲得明白、讲得精彩是编撰组的初衷。

据悉,群艺馆将在6月的世界遗产日当天启动“中华创世神话大赛”,基于该套读本,依托学校、市民文化节等活动举办知识、朗诵比赛等,并通过文创机构开发系列衍生品,扩大创世神话的辐射影响力。

## “四室一厅”“星级管理”推动公共文化服务增效 松江打造家门口的“百姓艺堂”

■本报记者 吴钰

日前,记者走访了松江区三个综合性文化服务中心,进门就能在显目的信息栏中看到每月丰富的公共文化配送演出、电影信息。室内的演艺厅、图书阅览室、文化活动室、老年活动室和健康卫生室,设施崭新,宽敞明亮;户外各有文化广场,可容纳更多居民观看大型演出……刚刚发布的《“上海文化”三年行动计划》中,上海市民未来文化生活可谓亮点纷呈:健全基层公共文化设施网络,保障基层公共文化设施向公众开放的面积不少于90%,建成中心城区10分钟、郊区15分钟标准化公共文化服务圈……“上台阶、再出发”,为了切实推进《“上海文化”三年行动计划》,松江区调研后补齐短板,不仅在硬件上建成各层村活动室,综合面积不少于350平方米,文化广场面积不少于400平方米,功能空间达到“四室一厅”要求;而且在运用上,也采用“星级管理”,培育居村自身的文艺小能人,打造家门口的“百姓艺堂”。

三家社区的功能布局各有特色。在翠隼苑社区居委会综合性文化服务中心,书案室琳琅满目摆满了不少居民的篆刻印章、钢笔画、书法作品。据介绍,这是翠隼苑社区2018年新开设的课程。由于社区有不少农村搬迁而来的居民,居委会希望能在棋牌之外,丰富居民的艺术爱好,传承传统文化。同时,服务站的志愿者们也定期收集、落实居民的各种文化诉求。爱美的阿姨妈妈们自发组织了时装队,党员志愿者余慧芬还自编自创了时装节目“和谐中国”及“望月”,在松江区的文艺展演中广受好评。这位小能人还带头开展了舞蹈、军鼓、戏曲、声乐等多种活动,掀起了居村一股文化热潮。

新凯五村社区以“书香家园”为特色,联动上海市中心图书馆设立了服务点,居民在上海图书馆各分馆的借书都能在这里归还。新凯社区图书馆的藏书则达到了一万多册,并与中国知网合作,联通数字阅读平台,开通手机阅读浏览。社区还以图书馆为平台,开展读书讲座、读书交流会、经典诵读等活动,培育家庭读书风气。每周五邀请结对的高校艺校等周边学校老师,为孩子们拓展吉他、写作等兴趣。相关信息通过电子屏、微信群、微信公众号、信息栏等多渠道发布后备受欢迎。

顾景园居委会则按居住群体以老年人为主的特点,打造了“幸福老人苑”。每周活动信息表中,十八法队、木兰拳队、舞蹈队、太极拳队、合唱队、民乐队、越剧小组、剪纸小组、柔力球队等丰富的志愿活动,几乎把多功能厅白天的时段排满。节目演出时,一台至少三个小时,单本社区就能出至少20个节目。

## “一带一路”名团佳作“中国首演”汇聚上海



图米纳斯执导的话剧《假面舞会》是立陶宛VMT国立剧院上演最久的一部作品,充满美丽、悲伤且荒诞的气质。



俄罗斯亚历山大德琳娜大剧带来的《哈姆雷特》由剧院艺术总监瓦列里·福金执导,他是俄罗斯最高戏剧成就“金面具”奖的获得者。(均由大宁剧院供图)

■本报记者 童薇菁

今晚,由俄罗斯亚历山大德琳娜大剧带来的布莱希特名作《大胆妈妈和她的孩子们》中国首演,亮相上海大宁剧院。这个五月,来自俄罗斯和立陶宛两个“一带一路”沿线文化艺术高地的话剧精品云集沪上,瓦列里·福金、里姆斯·图米纳斯——两位俄罗斯最高戏剧成就“金面具”奖获得者在一周内先后登台,令不少行家激动不已。

作为“2018上海·静安现代戏剧谷”的国际邀约作品,本月在大宁剧院上演的五台话剧,均是首度来到中国。主办方表示,国际名团佳作“首演”云集,是为了打响“上海文化”品牌建设,提升“上海主场”的文化平台能级,充分彰显国际文化大都市的文化码头地位。近年来,戏剧谷愈发展示出其强劲的吸引力,它的集聚和辐射作用,也为上海戏剧工作者提供了春风化雨般的良好生态环境。

感受诗化舞台的动人力量

立陶宛,是欧陆重要的“戏剧大国”之一,人口虽只有上海的十分之一,但在文化艺术领域有着深刻的造诣。里姆斯·图米纳斯就是其中的佼佼者。去年秋天,《叶甫盖尼·奥涅金》在乌镇惊艳四座,导演对戏剧节奏和音乐旋律出色的掌控力,给观众留下了深刻的印象。此次,由图米纳斯担任艺术总监的立陶宛VMT国立剧院将在上海演绎三部剧目,分别是莱蒙托夫《假面舞会》、契诃夫《三姐妹》和英格玛·伯格曼的《灵魂的故事》。

话剧《假面舞会》是立陶宛VMT国立剧院上演最久的一部作品,改编自19世纪俄罗斯作家莱蒙托夫的剧本,讲述了主人公阿尔别宁因为妻子在假面舞会上丢失一只手镯,听信谰言并最终误杀爱妻的悲剧。导演图米纳斯改编的最动人之处,是既尊重与展现原著的本来面貌,又开掘并放大了原著的细腻情愫。其中,对于“雪”的运用是他最为灵动的艺术创造,全剧在大雪纷飞里展开,并把背景从原本的宫殿和客厅搬到了户外庭院,以冰天雪地的世界为幕。图米纳斯唯美的表现手法和诗意的舞台气质,在这部作品中得以完整呈现。

诸多剧评家给这部作品打出了“审视世俗与自我、幻想现实主义运用极致”的高度评价,但对于图米纳斯来说,《假面舞会》就是一部“童年戏剧”,展现了他身边人的情感,甚至是关于他自己的初恋和嫉恨、背叛、迷恋交织的情感。同样由图米纳斯执导、改编自契诃夫同名经典的《三姐妹》是VMT国立剧院观众最喜欢的保留剧目之一。契诃夫笔下的三姐妹是将军后代,曾在莫斯科度过童年,后迁居到边缘小镇,“重返莫斯科”是三姐妹的梦想,她们夹杂在美好理想生活与现实庸俗的冲突中,理想最终变为一堆珍贵的用于消遣的记忆。在图米纳斯的改编中,最重要的主题是家庭的意义与文化的衰落。

诸多关于流动马戏团和对节庆期待的童年回忆穿插于剧中,将观众带回自己的童年。

让哈姆雷特在21世纪醒来,重新打量这世界

如同每个芭蕾舞演员都跳过《天鹅湖》,几乎每个戏剧演员都经历过《哈姆雷特》,这部莎士比亚作品在400多年里被一代代优秀戏剧人改编、演绎,在不同的时代中被赋予不同意义。在今年的戏剧谷演出中,俄罗斯亚历山大德琳娜大剧带来的《哈姆雷特》由剧院艺术总监瓦列里·福金执导,瓦季姆·列瓦诺夫编剧。创作者突出剧本中权力斗争的元素,着重表现“哈姆雷特”这样一个注定要生活在虚伪和谎言环境中的人,面对周围的伪善者、利己主义者和野心家们时产生的尖锐的内心挣扎。

“福金创造了一个像新闻报道般的戏剧,把21世纪的哈姆雷特和他20世纪的先祖们融合在一起。哈姆雷特有机会从沉重的睡梦中醒来,回到习惯性噩梦般的现实。”《戏剧帝国》杂志在评价这部作品时称。

亚历山大德琳娜剧院有着262年的悠久历史,瓦列里·福金自2003年起担任该剧院的艺术总监,给剧院带来了新一轮的变革。2008年福金获得代表俄罗斯戏剧最高水平的“金面具奖”,2015年公演于上海的《钦差大臣》正是他的代表作之一。他热衷沿用梅耶荷德一百年前留下的戏剧主张,活用现代艺术形式、抽象的舞台以及怪诞的人物,将梅耶荷德的遗产与当今戏剧发展紧密结合。

此次上海之行,亚历山大德琳娜剧院带来了新作《大胆妈妈和她的孩子们》,这部布莱希特的名作,在导演提奥多罗斯·特佐普罗斯的改编与创作下,呈现了如同古典悲剧的史诗风格。上世纪30年代,戏剧家布莱希特从德国17世纪作家格里美森森的小说中获得灵感,以芬兰作家鲁内贝里的战争叙事诗中的随军女商贩为蓝本,创作出了《大胆妈妈和她的孩子们》。故事描绘了一个母亲带着孩子拉着货车叫卖,与虎谋皮,却最终落得不幸下场的故事。剧作直指英法当时对法西斯德国的绥靖态度,有着深刻的时代讽刺性。提奥多罗斯·特佐普罗斯是知名的古希腊戏剧研究专家,同时,他的导师海纳·穆勒正是布莱希特的门徒。如何在当代的语境下传递布莱希特的精神实质,是这部话剧的最大看点。

据悉,福金对此次来华的两部剧目呈现效果有着极其严格的要求,提出不能因为演出场地的变化而调整任何一处细节,不能让作品呈现一丝一毫的折扣。据悉,俄罗斯团队在今年1月抵沪进行了技术考察,在收集、测量大宁剧院技术参数后,根据剧院舞台情况重新设计了舞美图纸。2月又专门来沪再度进行细节调整。而大宁剧院方面也积极配合俄方要求,专为此剧定制了特定颜色的幕布和特定尺寸的槽钢,并且还招募了75位临时演员,参与《哈姆雷特》的演出。